



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/46/828\*  
S/23309\*  
31 December 1991  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس  
الأمن



جمعية  
عامّة

ON LIBRARY

الجمعية العامة

مجلس الأمن  
السنة السادسة والأربعون

الدورة السادسة والأربعون

البند ١٢٥ من جدول الأعمال

التدابير الرامية إلى منع الإرهاب الدولي  
الذي يعرض للخطر أرواحا بشرية بريئة  
أو يودي بها أو يهدد الحريات الأساسية ،  
ودراسة الأسباب الكامنة وراء أشكال  
الإرهاب وأعمال العنف التي تنشأ عن البؤس  
وخيبة الأمل والشعور بالظلم واليأس والتي  
تحمل بعض الناس على التفحيط بأرواح  
بشرية ، بما فيها أرواحهم هم ، محاولين  
بذلك إحداث تغييرات جذرية

رسالة مؤرخة في ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١  
وموجهة إلى الأمين العام من الممثلين الدائمين  
لفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى  
وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية  
لدى الأمم المتحدة

يشرفنا أن نعلم وفق هذا نص إعلان ثلاثي بشأن الإرهاب صادر عن حكوماتنا الثلاث  
في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر في أعقاب التحقيق في تفجير طائرتي الرحلتين بان آم ،  
١٠٣ ، و ٧٧٢ UTA .

\* أعيد إصدار هذه الرسالة بناء على طلب البعثات الدائمة لفرنسا  
والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية  
لدى الأمم المتحدة .

وسنكون ممتنين إذا ما عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ١٢٥ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) جان - برنار ب. ه . ب. مريميه  
الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة  
(توقيع) ديفيد هاني  
الممثل الدائم للمملكة المتحدة  
لبريطانيا العظمى وايرلندا  
الشمالية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) توماس ر. بيكرينغ  
الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية  
لدى الأمم المتحدة

مرفق

صادر عن الولايات المتحدة الأمريكية وفرنسا  
وبريطانيا العظمى بشأن الإرهاب

تؤكد الدول الثلاث من جديد إدانتها الكاملة للإرهاب في جميع صورته وتندد بأي اشتراك للدول في أعمال الإرهاب . وتؤكد الدول الثلاث من جديد التزامها بوضع حشد للإرهاب .

وهي تعتبر أن مسؤولية الدول تبدأ حينما تشترك مباشرة في أعمال الإرهاب ، أو بصورة غير مباشرة عن طريق الإيواء ، أو التدريب ، أو توفير المرافق ، أو التسليح أو توفير الدعم المالي ، أو أي شكل من الحماية ، وأنها مسؤولة عن أعمالها أمام الدول منفردة وأمام الأمم المتحدة .

وفي هذا الصدد ، قدمت الدول الثلاث مطالب محددة للسلطات الليبية تتصل بالاجراءات القضائية الجارية ، في أعقاب التحقيق الذي تم في تفجير طائرتي الرحلتين بان أم ١٠٣ و UTA ٧٧٢ وهي تطلب أن تمتثل ليبيا لجميع تلك المطالب ، وأن تلتزم ليبيا علاوة على ذلك على نحو ملموس وقطعي بوقف جميع أشكال الأعمال الإرهابية ووقف كل مساعدة للجماعات الإرهابية . وينبغي أن تبرهن ليبيا فورا وعن طريق اجراءات ملموسة على تخليها عن الإرهاب .

-----